

## NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ



### ELETTRICITÀ PER MACINA CEREALI (uso zootecnico)

**SCHEMA ELETTRICO**

1 = INTERRUTTORE 230V  
 2 = SPINA TIPO 'SHUKO' 3x1  
 3 = CONDENSATORE  
 4 = PULSANTE DI SICUREZZA  
 5 = MOTORE 230V 50 HZ

ELETTRICITÀ EM 50	230VAC 50HZ 1.600W	PN 13400
ELETTRICITÀ EM 50	120VAC 60HZ 1.600W	PN 13380
ELETTRICITÀ EM 30	230VAC 50 HZ 1.200W	PN 13450
ELETTRICITÀ EM30	120VAC 60 HZ 1.200W	PN 13380

## ČESKY

Gratulujeme vám k zakoupení elektrického mlýnku. Když bude tento mlýnek používán podle pokynů uvedených v tomto manuálu, bude s ním možno rychle a snadno umlít různé typy obilí.

### DŮLEŽITÉ (výstražný symbol):

Než začnete používat tento elektrický mlýnek, pozorně si přečtěte pokyny uvedené v této příručce a řiďte se jimi. Ušchovejte tuto příručku a odkažte se na ni kdykoli budete potřebovat vysvětlení nebo provádět údržbu.

Neodstraňujte štítek z elektrického mlýnku. Jsou na něm uvedeny technické specifikace o motoru.

Všechny operace, které nejsou indikovány v této příručce, musí být provedeny specializovanou servisní organizací. Při výměně jakýchkoli dílů elektrického mlýnku používejte pouze originální náhradní díly.

Před zapojením elektrického mlýnku si vždy nasadte chrániče sluchu, protiprachovou masku, bezpečnostní pracovní rukavice a ochranu očí. (symboly).

## 1) TECHNICKÉ INFORMACE

Výrobce: ama S.p.A San Martino in Rio, 42018 (RE), Itálie

Název stroje: Elektrický mlýnek na obilí (jako například kukuřice, žito, oves, ječmen atd.), které má být používáno jako krmivo.

**NENÍ VHODNÝ PRO PŘÍPRAVU POTRAVY PRO LIDÍ**

Modely: Elektrický mlýnek EM 50 230 VAC 50Hz 1600W

Elektrický mlýnek EM 50 120 VAC 60Hz 1600W

Elektrický mlýnek EM 30 230 VAC 50Hz 1200W

Elektrický mlýnek EM 30 120 VAC 60Hz 1200W

Přístroj je dodáván se čtyřmi typy sít (třemi pro modely EM30), jeden z nich je již namontován

Maximální počet otáček naprázdno: 16000 otáček za minutu.

Hladina akustického tlaku: > 70 dB

Hmotnost stroje: 107N

## 2) ZÁRUKA

Na elektrický mlýnek je poskytnuta dvanáctiměsíční záruka (12 měsíců) od data uvedeného v dodacím listu, účtu nebo na dokladu z pokladny. Aby mohl být proveden servis v rámci záruční lhůty, musíte předložit účet, jako potvrzení o nákupu. Záruka pokrývá opravu a bezplatnou výměnu výhradně těch částí přístroje, které se po důkladné kontrole jeví jako vadné. Táto záruka pozbývá platnost v případě:

neoprávněného zásahu do činnosti elektrického mlýnku

poškození vzniklého z použití, které nebylo indikováno v této příručce

používání doplňků, sít a dílů, které nejsou originálními díly a nebo které nejsou autorizovány v této příručce

připojení k elektrickému napětí, které se liší od napětí, která jsou stanovena na štítku, který je připevněn ke stroji nebo připojení ke zdrojům elektrické energie, které nevyhovují bezpečnostním normám.

## 3) BEZPEČNOST



Elektrický mlýnek musí být používán pouze dospělými osobami, které si pečlivě prostudovaly tuto příručku a které jsou dokonale obeznámeny se správnými provozními pokyny. Nenechávejte elektrický mlýnek v dosahu dětí, osob, které nevědí jak ho správně používat nebo zvířat. Elektrický mlýnek používejte pouze na dobře větraných místech!

Elektrický mlýnek by měl být používán pouze osobami v dobrém fyzické kondici a které jsou schopny dokonale porozumět tomu, co dělají.

Před nastartováním stroje si vždy nasadte bezpečnostní pracovní rukavice, ochranu očí, protiprachovou masku a chrániče sluchu, jelikož hladina hluku přesahuje 70 DbA (decibelů).

Nikdy se nepokoušejte odmontovat nebo odstavít bezpečnostní zařízení nebo modifikovat díly stroje.

Provádějte veškerá nastavení, když je stroj vypnutý a odpojený od zdroje energie.

Vždy se ujistěte, že jsou silové kabely a zásuvky v perfektním stavu a v souladu s normami. Připojení elektrické energie by mělo být provedeno poté, co je zajištěno, že není pravděpodobné, že lidé, zvířata, stroje nebo zařízení v provozních prostorech způsobí škody nebo nebezpečné situace.

Pokud je silový kabel poškozený, nepokoušejte se elektrický mlýnek spustit. Okamžitě ale s nejvyšší opatrností odpojte takovýto kabel (bez přímého nebo nepřímého kontaktu s přívodem energie) a nechte si takovýto kabel opravit/vyměnit autorizovanou a kompetentní poprodejní servisní organizací.

Vždy udržujte elektrický mlýnek v suchu a čistotě a nepoužívejte ho na dešti nebo ve velmi vlhkém prostředí. Nepoužívejte přístroj v prostorech, jako jsou například hospodářské budovy, kůlny nebo další místa, kde se mohou akumulovat hořlavé plyny nebo kde by mohlo dojít ke kontaktu s hoflavými kapalinami nebo látkami. Nikdy nepoužívejte elektrický mlýnek, když budete mít mokré ruce. Než začnete provozovat tento přístroj, ujistěte se, že se v blízkosti stroje nenacházejí osoby, které nejsou naprosto nezbytné, které by mohly být na obtíž nebo které nemají nasazené nutné ochranné vybavení (viz odstavec c).

Než začnete provozovat elektrický mlýnek, umístěte ho na solidní a stabilní povrch tak, aby byl ve stabilní a vertikální poloze.


Než začnete provozovat tento přístroj, ujistěte se vždy, že jsou všechny díly dobře zajištěné a na správném místě. Po skončení práce a dříve než se od elektrického mlýnku vzdálíte, vypněte přístroj a odpojte silový kabel.


Vždy provádějte údržbu v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. Nikdy se nepokoušejte s elektrickým mlýnkem pracovat, když je poškozený.

Než budete čistit elektrický mlýnek nebo provádět jeho údržbu, vypněte přístroj a odpojte silový kabel.

## ČESKY

Dávejte pozor, aby se do násypky nedostaly kovové částičky nebo aby se do obilí nedostaly jakékoli cizí objekty, jako například kameny, hřebíky, šrouby, sklo, umělá hmota nebo dřevo atd., jelikož by takovéto objekty mohly vážně poškodit přístroj.

Výstraha  Přístroj je vybaven rotujícími noži. Nikdy nevkládejte ruce nebo jiné části těla do hrdla násypky, když je elektrický mlýnek v chodu. Dávejte si také pozor na sekací díly, když budete při vypnutém motoru provádět servis a čistit tento přístroj (odstavec n)!

Nepokoušejte se odmontovat nebo poškodit bezpečnostní systém, který vypne motor, pokud je odmontováno síto. 

### 4) DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Při kontrole funkcí elektrického mlýnku se také ujistěte, že jsou vypínače přístroje vypnuté, když je vypínač v pozici O. Pokud ne, nepoužívejte přístroj a obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce.

Elektrický mlýnek byl navržen pouze k mletí obilí na krmivo. Jakékoli jiné použití by mohlo být považováno za nesprávné nebo nebezpečné. Výrobce nepřijímá odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění, které jsou způsobeny nesprávným použitím elektrického mlýnku.

Pokud potřebujete další informace nebo si chcete nechat provést opravy nebo údržbu, obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce.

### 5) DOPRAVA

Přístroj je dodáván v recyklovatelné krabici z lepenky. S krabicí musí být opatrně manipulováno. Během transportu výrobku se vyvarujte nárazů a otřesů.

### 6) INSTALACE

Přístroj je dodáván včetně smontovaného těla stroje, zásobníku, 3 podpěrných nohou (pouze model EM50P), násypky s retenčními šrouby, 3 sít (model EM30) nebo 4 sít (modely EM50 a EM50P) s různými otvory.

- Vyndejte elektrický mlýnek z obalu a ujistěte se, že jsou všechny součásti v dobrém stavu. Aniž byste zapojili zástrčku do zásuvky, sestavte díly podle pokynů na obrázku A (1-2-3-4).
- Zkontrolujte informace uvedené na štítku výrobce, které ukazují elektrické napětí a kmitočety a před zapojením přístroje se ujistěte, že jsou vhodné pro napájení ze sítě. Také se ujistěte, že je napájení ze sítě řádně uzemněno.
- Poté, co se ujistíte, že je elektrický mlýnek v dobrém stavu a připraven k použití, můžete začít pracovat. Nejlepší je spustit přístroj a nechat ho běžet chvíli naprázdno.
- Než nasypete obilí do stroje, nechte motor běžet asi deset sekund. Pokud si všimnete nějakého podezřelého zvuku, nestability nebo nadměrných vibrací, vypněte přístroj, odpojte ho ze sítě a obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce.


### 7) SPRÁVNÉ POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO MLÝNKU

Abyste mohli umlít obilí na požadovanou velikost, zvolte správné síto ze sít, které vám byly dodány. V případě, že byl již elektrický mlýnek používán nebo v případě, že musíte vyměnit síto, ujistěte se, že je zcela prázdný tak, že ho necháte běžet do doby, než bude mlecí komora zcela prázdná. Poté vypněte elektrický mlýnek.

Odpojte zástrčku ze sítě.

Abyste síto správně upevnili, odmontujte zásobník (obrázek B) uvolněte 2 zarážky, které zajišťují síto v těle přístroje (obrázek C). Odmontujte síto a vyměňte ho za jiné (obrázek D). Než znovu uzavřete 2 zarážky, ujistěte se, že je bezpečnostní zařízení řádně umístěno ve svém pouzdru (obrázek E).

Ujistěte se, že jsou násypka, nohy, vak (model EM50P) a zásobník ve správné pozici a dobře zajištěné.

Ujistěte se, že je obilí, které má být mleté, suché a čisté. Zbavte obilí jakýchkoli cizích objektů, které by mohly způsobit poškození nožů nebo motoru. 

Nasadte si ochranné vybavení (odstavec 1 – c) 

Zapojte elektrický mlýnek a zapněte motor (vypínač, symbol I).

Nasypte obilí do násypky. Netlačte obilí přes hrdlo.

Elektromotor je vybaven tepelnou pojistkou, která zastaví jeho činnost v případě přehřátí. Po chvíli se přístroj znovu automaticky spustí. V případě, že se motor opakovaně zastavuje, musí být elektrický mlýnek vypnut, musí být přerušena přívod energie a zjištěna příčina přehřívání (jednou z nejčastějších příčin je přítomnost cizích objektů v obilí, které má být mleté). Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce.

Když domelete obilí (nebo když je zásobník nebo vak plný), vypněte přístroj (vypínač, symbol O). Určité množství obilí může být ponecháno v mlecí komoře, ale nezapomeňte semlít toto obilí, než budete mlít jiný typ obilí nebo měnit síto (odstavec 5 – c).

Než opustíte elektrický mlýnek, ujistěte se, že je zástrčka vytažena ze sítě. Násypka, mlecí komora nebo zásobník (nebo vak v případě modelu EM50P) mohou být ponechány plné i v případě, že není elektrický mlýnek v provozu.

### 8) ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Jakékoli opravy by měly být provedeny zkušeným technickým personálem s použitím originálních náhradních dílů.

Před prohlídkou nebo čištěním přístroje se ujistěte, že je síťové napájení vypnuto.

Odmontujte síto (obrázky B a C), odstraňte zbylé obilí, očistěte nože a další díly v mlecí komoře pomocí kartáče nebo kusu látky, odstraňte usazeniny a připevněte požadované síto zpět (obrázek D a E). K čištění nepoužívejte tekutiny ([výstražný symbol](#)).

Důležité: K zajištění dobrého fungování elektrického mlýnku by měly být vnitřní díly vyčištěny po každém použití přístroje.

## ČESKY

Pokud shledáte, že jsou nože nebo jiné díly opotřebované nebo poškozené, obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce, aby vám je vyměnil.

### 8) LIKVIDACE

Náš elektrický mlýnek je vyroben až z 90 % z recyklovatelných materiálů. Obal je také recyklovatelný. Nevyhazujte obal ani přístroj do okolního prostředí! Pokud se rozhodnete nadále nepoužívat přístroj, různé díly by měly být demontovány po odpojení přístroje ze sítě. Každý díl by měl být poté umístěn do správného kontejneru pro předtříděný sběr odpadu v souladu s platnými nařízeními.

**PRO DALŠÍ INFORMACE O ELEKTRICKÉM MLÝNKU SE ODKAŽTE NA NÁKRES ROZEBRANÝCH ČÁSTÍ A SCHÉMA ZAPOJENÍ**

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaný Malavolti Luciano, zákonný zástupce společnosti AMA S.p.a., potvrzuje na svou výlučnou odpovědnost, že je tento elektrický mlýnek na obilí, které má být používáno jako krmivo, jehož sériové číslo je uvedeno na přístroji, v souladu se směrnicemi 89/392 EEC – 73/23 EEC – 91/368 EEC a pozdějšími dodatky, aktualizacemi a změnami.

San Martino in Rio, 1. října 2004

Prezident

